

# ARUBA NEWS

VOL. 6, No. 8

PUBLISHED BY THE LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

JUNE 29, 1945

## Fleet Employee Receives British Medal

Courage displayed in saving the life of a fellow seaman has won a decoration, the British Empire Medal, for Josef Heiliger of the S. S. **Inverlago**. Official announcement of the award was received last month, and the medal is expected to arrive in the near future through consular channels.

The life-saving occurred last September, following the tragic collision involving the **Punta Gorda** and the **Ampetco**. After the two burning ships had separated, Jeronimo George, a fireman on the **Inverlago**, leaped into the water without a life jacket and attempted to cling to bits of wreckage. The ship's engines were still turning over, and as the ship swung in a circle bosun Heiliger saw that George was in danger of being caught in the propellers. He managed to pull him back on board and found a life-jacket for him. Shortly after this, when both men jumped off the blazing ship, George threw his lifejacket into the water first, and then couldn't reach it. Heiliger saw that his shipmate was in difficulties, and was able to find the jacket and swim with it to where George was in danger of drowning. Both men were picked up later.

It is believed to be the first time that the British Empire Medal has been extended to a Netherlands West Indies subject. Mr. Heiliger, who is 48 years old, comes from the town of Bottom, on Saba, and has been a highly-regarded seaman in the Lake Fleet since 1933.

Following is the letter from London that informed him of the recognition of his act:

"Sir:

I am directed by Lord Leathers (Minister of Transport) to inform you that he has learned that, on his recommendation, the Prime Minister has obtained the King's approval for the award to you of the British Empire Medal for courage displayed by you in saving the life of a fireman when the S.S. **PUNTA GORDA** was sunk in collision.

I am to express the Minister's pleasure at this well-earned recognition of gallant services rendered by you in the Allied cause.

A copy of this letter has been sent to the Owners of the ship.

Your obedient servant

CYRIL HURCOMB

Director General



Josef Heiliger

## Marinero di Lago ta Ricibi Medalia Británica pa Valentia

Courashi cu ela demostrá door di salvamento di bida di un co-marinero a haci cu Joseph Heiliger di SS **Inverlago** a gana medalia di Imperio Británico. Luna pasá participacion oficial di e premio a yega y e medalia lo mester jega pronto pa via di consuladonan.

E salvamento di bida a tuma lugá na September, despues di e choque trágico di **Punta Gorda** y **Ampetco**. Despues cu e vapornan na candela a separá, Jeronimo George, un bombero di **Inverlago** a bula na awa sin salbabida y a purba di colga na pidanan kibrá den awa. E machienan di e vapor tabata traha ainda y ora e vapor a bira rond, bootsman Heiliger a mira cu George tabata core peligro di pega den e chapaleta. Ela logra di halé abordo trobe y ela a hanja un salbabida pé. Un rato despues, ora toer e dos hombernan a bula foi di e vapor na candela, George a tira su salbabida na awa promé y despues e no por a yega pa cohe. Heiliger a mira cu su amigo tabata den dificultad y ela logra di cohe e salbabida y landa cuné te na unda George tabata,

## Lago Club's Fourth of July Celebration To Feature Five-Mile Cross Country Run

A new event drawing interest in the annual July 4th athletic meet at the Lago Club is a "cross country" race of approximately five miles, to be run during the morning before the general events.

The race will start at the coconut grove west of Sabaneta at 9 a.m., and those who complete the run will find the finish tape in front of the clubhouse. Because of the recent interest in boxing it is expected that there will be enough entrants to make the race interesting, since running is the popular conditioner for boxers. Judges and also first aid posts will be located along the course.

The field competition of the day will start at noon. Nineteen events are planned, including sprints and distance runs, novelty contests for children and grown-ups, a burro derby, a tug-of-war, and others. Entry blanks were distributed June 21.

Hard-working organizers of the meet are H. M. Nassy, chairman, H. de Vries, R. Lowhar, C. Hunte, and L. Stoute, members of the Lago Heights Advisory Committee. (C. E. Hassell, also a member, is away on vacation).

den peligro di hoga. Mas laat nan a piki e dos hombernan.

Probablemente ta promé biaha cu e honor aki ta worde extendí na un súbito di **Nederlands West Indie**. Mr. Heiliger, cu tin 48 anja, ta hende di **Bottom, Saba** y e ta un marinero masha respetá di **Lake Fleet** foi di anja 1933.

Aki bao ta sigui e carta di **Londen** cu a informé di reconocimiento di su obra. „Senjor:

Mi a hanja orde di Lord Leathers (Ministro di Transporte di Guerra) pa informa bo, cu riba su recomendacion, Prome Ministro a hanja aprobacion di Rey pa e duna bo e premio di Medalia di Imperio Británico pa courashi demostrá pa bo, salvando bida di un bombero ora cu SS **Punta Gorda** a sink pa via di un choque.

Mi mester expresa placer di e Ministro

Continúa den Pag. 7

# Esso-News

John W. Brice, an official of the Carter Oil Company at Tulsa, became assistant coordinator of Jersey Standard's world-wide producing activities June 1.

Since graduating from the University of Texas in 1927, Mr. Brice worked three years for Humble Oil & Refining, and was an employee of the Venezuelan company for some time, during which he visited Aruba on several occasions. He had been with Carter since 1942.

Orville Harden, vice president and director of the parent company, and chairman of the petroleum industry's Foreign Operations Committee, has been requested by the Petroleum Administration for War to appoint additional members to subcommittees to supply civilian petroleum needs in Europe and North Africa. This was revealed by PAW as the first step to relieve United Nations' military forces of this supply responsibility.

Mr. Harden will revise the function of the subcommittees, which previously have had only advisory responsibility, to participate actively in supplying the areas as soon as the military situation permits and while wartime product and transportation shortages exist.



J. A. Alonso, president of the Standard Oil Company of Cuba, was a recent recipient of the three-diamond service pin, denoting 40 years with the Company. He is shown above with R. W. Gallagher, right, chairman of S.O. Co. (N.J.) and R. T. Haslam, left, a director. Mr. Alonso joined Standard of Cuba, a marketing affiliate, as a salesman in 1903, and reached the presidency in 1938.

J. A. Alonso, presidente di Standard Oil Co. di Cuba a caba di ricibi un boton di sirbishi cu tres diamanta, cu ta denotá 40 anja cu compania. Aki riba nos ta miré cu R. W. Gallagher, (na banda drechi), presidente di Directiva di S. O. Co. (N.J.), y R. S. Haslam (na banda robes), un director. Sr. Alonso a cumenzá traha cu Standard di Cuba, como vendedor na 1903 y a bira presidente na anja 1938.

## NEW ARRIVALS

A daughter, Margaret Jane, to Mr. and Mrs. Hugh Orr jr., May 17.

A son, Andres Emanuel, to Mr. and Mrs. Daniel Nicolaas, May 17.

A daughter, Francis Dianna, to Mr. and Mrs. Peter Johnson, May 17.

A son, Newton, Spences, to Mr. and Mrs. Robert Ferguson, May 18.

A daughter, Leonie Ann, to Mr. and Mrs. Leo Serrao, May 20.

A son, Victor Dana, to Mr. and Mrs. James Lopez, May 21.

A son, Urbano Gregorio, to Mr. and Mrs. Nencio Kock, May 25.

A daughter, Sonya King, to Mr. and Mrs. Ward Thompson, May 24.

A son, Chester Le Roy, to Mr. and Mrs. Harold Alexander, May 26.

A son, Juan, to Mr. and Mrs. Bisalio Lopez, May 27.

A son, Franklin, to Mr. and Mrs. James Fox, May 28.

A daughter, Bonnie Alice, to Mr. and Mrs. Willard Strode, May 29.

A daughter, Vera, to Mr. and Mrs. Daniel Ras, May 30.

A son, Ires Bethel, to Mr. and Mrs. Conrad Simon, June 1.

A son, Marcial Adolph, to Mr. and Mrs. Juan Lacle, June 2.

A daughter, Marlene Gertrude, to Mr. and Mrs. Hurbert Leverock, June 2.

A daughter, Cleopatra, and a son, Dennis Bethoven, to Mr. and Mrs. Herman Stephens, June 2.

A daughter, Lydia Anastasia, to Mr. and Mrs. Baldwin Baptiste, June 3.

A daughter, Edna Louisa, to Mr. and Mrs. Rupert Logan, June 5.

A son, James McCallum, to Capt. and Mrs. William Craig, June 5.

A son, Ronald Harry, to Mr. and Mrs. James Brunnings, June 7.

A son, Albert Jefferson, to Mr. and Mrs. Lloyd Stafford, June 7.

A daughter, Yolanda Erica, to Mr. and Mrs. Nemencio Kelly, June 7.

Twin sons, Franklin and Freddy, to Mr. and Mrs. Jo Wim Arrias, June 9.

A son, Bernard Vincent, to Mr. and Mrs. Vicente Lampe, June 11.

A daughter, Johanita Antonia, to Mr. and Mrs. Cleto Geerman, June 12.

A daughter, Clara Gumersinda, to Mr. and Mrs. Jacobo Lampe, June 13.

A son, Edwin Crencio, to Mr. and Mrs. Fernando Fingal, June 15.

A daughter, to Mr. and Mrs. Nicolaas Henriquez, June 19.

## Marks up; Ruiz lonesome -

Alvin Marks, Principal of Lago Community School from 1937 to 1941, became acting assistant employee relations manager at Bayonne Refinery June 1. He will be working with Clark Donovan, also a former Lagoite, who was recently named acting employee relations manager at that plant.

At the time of the transfer, Mr. Marks was in charge of training activities at Bayonne and Bayway.

Johannes Ruiz, Instrument employee now undergoing special training in New York, writes "I am very glad to know such a big country like the U.S.A. I was surprised when I saw all those big buildings and other kinds of things I never had seen in Aruba".

The editor of the Aruba Esso News talked with him in New York early in June, and he said he was very very lonely. Which proves again the traditional belief that the best place to be lonely is not at the North Pole or in a desert, but in the center of New York's eight millions.

## Job Training Course Graduate Handles Mainland Assignment

Gregorio Franken (see below) returned to Aruba last week after a two-week period on loan to the Creole Petroleum Corporation in Venezuela.

At intervals in the past, a man has been sent to the La Salina refinery there to overhaul and repair their instruments. Gregorio was selected for the most recent trip as being fully qualified to handle the work.

He was a graduate of the Instrument Department's job training course in 1942, and is the first of these groups to be chosen for this type of assignment. He had previously made the trip in December, 1940, as an assistant to Arthur Krottnauer, before the specialized training that enabled him to handle the job alone.



Gregorio Franken (ariba) a bolbe Aruba siman pasá despues di un periodo di dos siman cu Compania a "loan" e cu Creole Petroleum Corporation na Venezuela.

Den tempo pasá, cu intévalo, Compania a manda un homber aya pa refinaria di La Salina. Gregorio tabata escogí pa e viaha mas reciente, siendo cu e tabata esun di mas cualificá pa haci e trabao.

Ela gradua pa curso di Job Training di Departamento di Instrument na 1942, y e ta di promé di e grupo cu a worde escogí pa e sorto di trabao aki. Ela a yega di haci e biaha un bez caba na December di 1940, como assistente di Arthur Krottnauer, promé cu e training especial a hacié capaz di haci e trabao riba e mes.

# ARUBA **Esso** NEWS

PUBLISHED AT ARUBA, N. W. I., BY THE  
LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

The next issue of the ARUBA ESSO NEWS will be distributed  
Friday, July 20. All copy must reach the editor in  
the Personnel building by Saturday noon, July 14  
Telephone 523

Printed by The Curacao Courant, Curacao, N.W.I.



Since the first cave man thought up the idea of tying a stone to the end of a stick, to keep from bruising his knuckles when he clouted his neighbor, ideas have been "what made the world go 'round".

Have YOU got an idea? Not just any old idea — it has to be a good one. But it's surprising how many good ideas turn up every day around the Plant — ideas that will promote safe working conditions, or that will save materials, money, or man-hours, or that point out better ways of doing things.

To be worth cash, ideas have to be good enough to be put into practise, good enough to be substituted for some method or condition that may be old and well-established. But the mere fact that something "has always been done that way" is no reason it's the best. That is why the "C.Y.I." plan paid out Fls. 5,705 last year. And is ready to pay out more this year for the right ideas.

## SHIFT SCHEDULE-JULY

JULY		SHIFT	GROUPS																	
	18	4-12																		
	17	8-4																		
	16	12-8																		
	15	4-12																		
	14	8-4																		
	13	12-8																		
	12	4-12																		
	11	8-4																		
	10	12-8																		
	9	4-12																		
	8	8-4																		
	7	12-8																		
	6	4-12																		
	5	8-4																		
	4	12-8																		
	3	4-12																		
	2	8-4																		
	1	12-8																		
	20	4-12																		
	19	8-4																		

"Calm Your Ideas", is a good bet — Everything to win, Nothing to lose.

— SEND IN THAT IDEA TODAY —

Work Safely — For Safety's Sake

# NEWS AND VIEWS

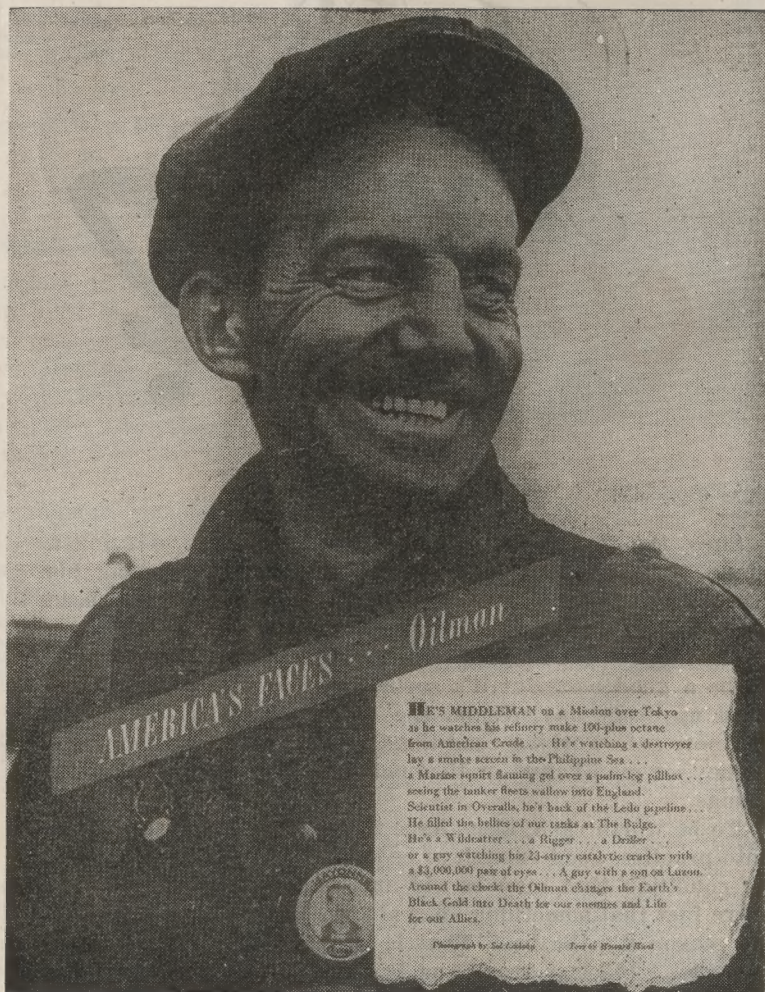
Wedding cakes were the gift from fellow-employees to Irad Richardson of the Hospital May 25. Left to right in the scene at right, at Essoville 74, are Joseph Ismene making the presentation, Mr. Richardson, and Severa Bryson and William McDowall of the Hospital. Missing is Maude Viola Riley, the bride, who entered the picture next day when the ceremony took place.



Pin-up girls come and go, but Martha O'Driscoll has the basic requirements to stay around a while.



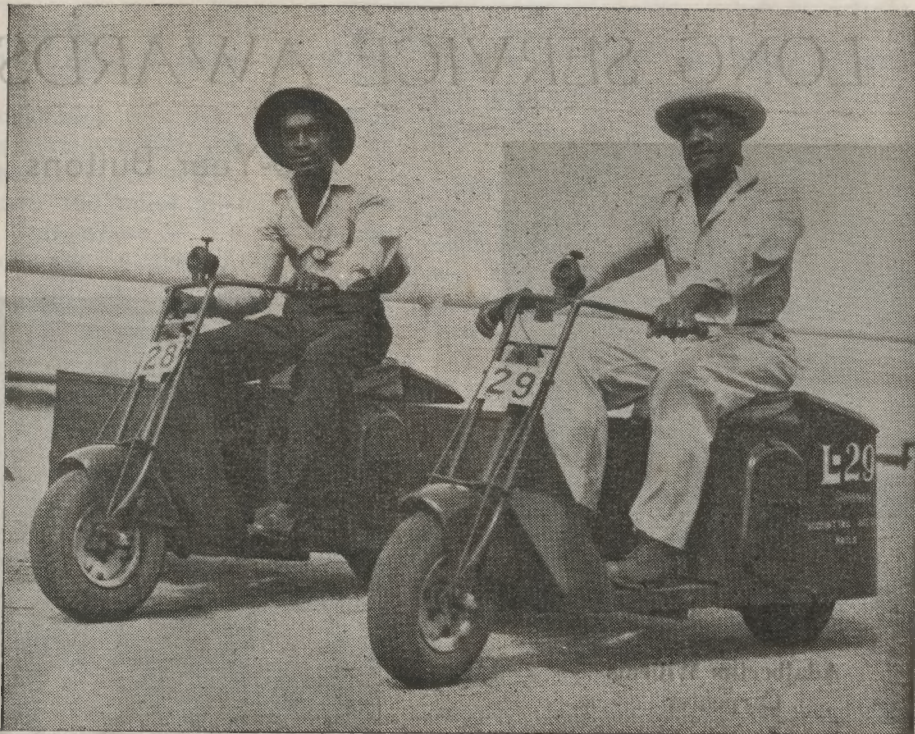
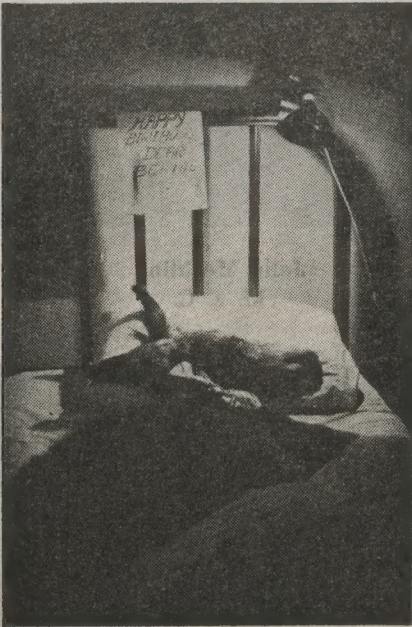
When the editors of *Cosmopolitan* magazine were seeking an "Oilman" for a feature called "America's Faces" in the May issue, they appropriately selected an Esso employee. John Heeny, Boilermaker at Bayonne refinery, was a well-qualified choice. He has been with the Company 22 years, his father has 40 years of Standard service, and his brother is with Standard Inspection Laboratories. The caption tells the story: "He's middleman on a mission over Tokyo as he watches his refinery make 100-plus octane... He's watching a destroyer lay a smoke screen in the Philippine Sea... a Marine squirt flaming gel over a palm-log pillbox... seeing the tanker fleets wallow into England. Scientist in overalls, he's back of the Ledo pipeline... He filled the bellies of our tanks at The Bulge... He's a wildcat... a driller... or a guy watching his 23-story catalytic cracker with a 5 3,000,000 pair of eyes... A guy with a son on Luzon. Around the clock, the Oilman changes the Earth's Black Gold into Death for our enemies and Life for our Allies."



**HE'S MIDDLEMAN** on a Mission over Tokyo as he watches his refinery make 100-plus octane from American Crude... He's watching a destroyer lay a smoke screen in the Philippine Sea... a Marine squirt flaming gel over a palm-log pillbox... seeing the tanker fleets wallow into England. Scientist in Overalls, he's back of the Ledo pipeline... He filled the bellies of our tanks at The Bulge... He's a Wildcat... a Driller... or a guy watching his 23-story catalytic cracker with a 5 3,000,000 pair of eyes... A guy with a son on Luzon. Around the clock, the Oilman changes the Earth's Black Gold into Death for our enemies and Life for our Allies.

Photograph by Sol Libsohn. Text by Howard Ross.

Oldtimers will tell you that Bachelor Quarters life has quieted down greatly since "the old days". Proof is in this bit of ancient history recently resurrected from an old picture album. Coming home late from a date, you weren't to be surprised if you found a burro in your bed, carefully led there (on the second floor, too) by practical-joking neighbors. The sign says "Happy Birthday Dear Bernie". The official occupant of the bed was J. B. "Bernie" Franklin, former Personnel Office Supervisor here, who was recently transferred to Caracas.



With the Plant grown far beyond the "mailboy on a bicycle" stage, these two Accounting Office employees drive specially equipped mail scooters on a route that extends from Edeleanu Plant to Hospital, and takes them to 67 mail points four times daily. At left is Cedric O'Connel Poppett, and right is James Ebenezer Stewart.

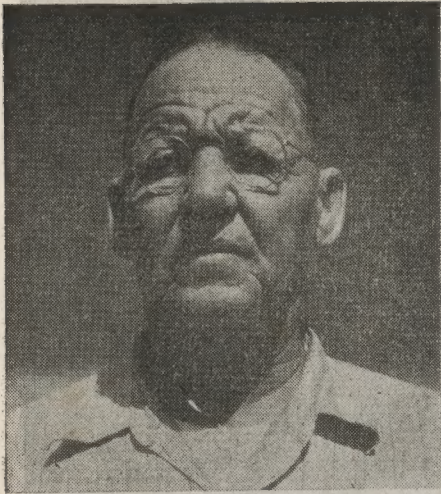
No tin publico ta grita na e wega di futbol aki, y e terreno no ta marca cu linea blanco. Ora e bala bai out e ta en realidad "out" — bao e cas, of ariba e balcon mas na laira. E wega, no obstante, ta worde hungá mes fuerte cu cuaiquier wega di competitie. Manera tur otro muchanan di school over di henter mundo, e aprendiznan aki ta haya un rato liber meimei di nan estudio tur mañita i merdia, y durante e periodo aki nan ta reuni hunto ariba e terreno tras di school unda nan ta "laga stiem bai."

There are no cheering throngs at this football game, and no white lines chalked on the field. When the ball goes out of bounds it's really "out" — under the building, or up on the second floor porch. The game, though, is played as hard as any league contest. Like schoolboys the world over, these apprentices have a short break in their studies, morning and afternoon, when they get out in the back court of the training building and release the "excess steam" that piles up in any classroom.



# LONG SERVICE AWARDS . . . May, 1945

## 20-Year Buttons



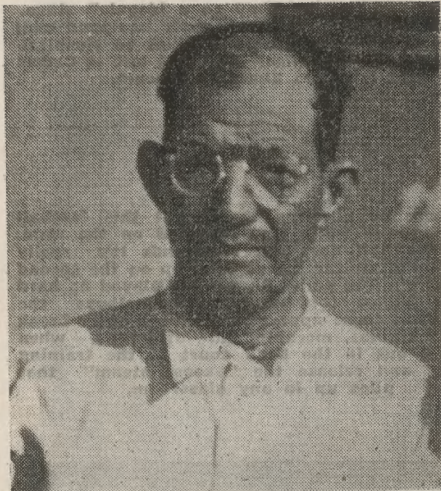
**Adalbertus Willems**  
Carpenter



**Sinforoso Maduro**  
Marine Wharves



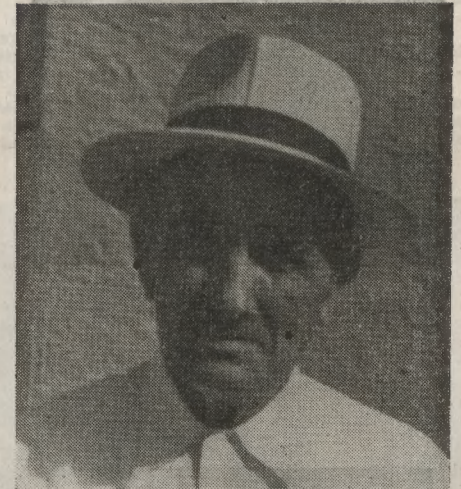
**John Mechling**  
M. & C.



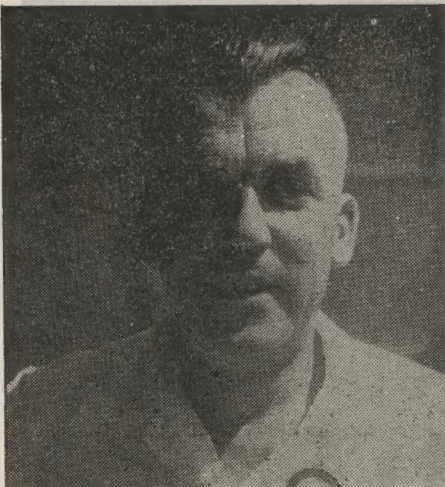
**Luis Geerman**  
Drydock



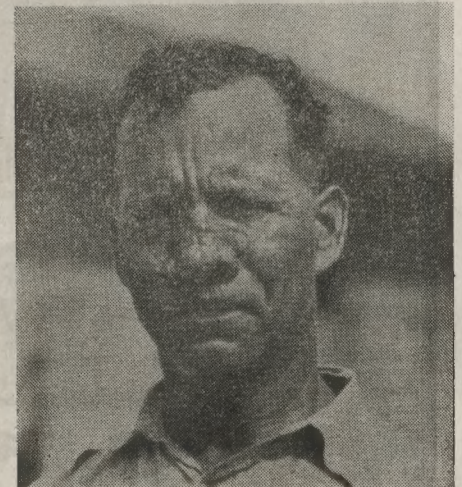
**Evelyn Wade**  
Utilities



**Benedito Geerman**  
Drydock



**Ralph Watson**  
Receiving & Shipping



**Francisco Maduro**  
Marine Wharves

## 10-Year Buttons

- |                          |            |
|--------------------------|------------|
| <b>Ramiro De Kort</b>    | L.O.F.     |
| <b>Laurens Croes</b>     | L.O.F.     |
| <b>Rene Watchman</b>     | Medical    |
| <b>Paulito Arends</b>    | Laundry    |
| <b>Johan Curiel</b>      | Electrical |
| <b>George Richardson</b> | Pipe       |
| <b>Henry Marcus</b>      | Drydock    |
| <b>Robert Marshall</b>   | Drydock    |

**Privilegionan di Comisario extendí pa reducí "rush" di merdia y di 4'or**

Privilegionan pa cumpra na Comisario a worde extendí na senjoranan di empleadonan di Staff y Regular, segun un anuncio di dia 12 di Juni, pa reducí "rush" cu tin semper merdia y 4'or.

Pa beneficio di toer cu ta patronizá Comisario di Planta, ta di spera cu un cantidad grandi di familianan lo probechá di es plan aki, siendo cu cumpra-mento pa senjoranan lo ta durante horan di mainta y merdia ora cu negocio ta mas poco, y cu lo reducí e numero di cumpradornan durante ora di come y despues di trabao.

Oranan cu e senjoranan por bai Comisario ta di 9'or te 11'or di mainta y di 2:30'or té 3:30'or di merdia. Manera promé e empleado més ta regla pa cumpra boeki di coupon; e privilegio aki lo no worde duná na senjoranan.

Empleadonan cu ké probechá di e sistema nobo mester pidi esei na Comisario. Despues cu e pidimento a worde aprobá, Departamento di Personnel lo manda un kaarchi pa e empleado pa permití su senjora di drenta pa Entrada General (Main Gate) pa bai cumpra na Comisario.

**SCHEDULE OF PAYDAYS**

**Semi-Monthly Payroll**

June 16 — 30 Tuesday, July 10

**Monthly Payrolls**

June 1 — 30 Wednesday, July 11

**Former Lagoite Goes Arabian**

The next stop for Jerry Littmann, Training employee who left Aruba in September, 1944, turned out to be an Arab town 100 miles inland from the Persian Gulf, where he is a civilian employee of the Arabian-American Oil Company with an APO address. An excerpt from one of his travelogue letters:

"Am now recruiting personnel. I am the only Occidental in a population center of 100,000 and dress in complete Moslem regalia... I am the vortex of the local social whirl and am the guest of honor at three or four formal dinners every week... They invariably have roast lamb, roasted whole and served on a huge platter over a mountain of rice... on the floor, surrounded with about 50 smaller dishes ranging from deviled beef to lemon jello... hands are the eating utensils, and if the host sees a particularly luscious bit and he wants you to have it, he'll step right in among the dishes, barefooted, jank off a hunk and toss it at your plate. The eyes are rated as No. 1 delicacies. The other day I was eating some tinned roast beef and enjoying it when the interpreter walked in with a basket. He stepped right up to the table and started to talk about something that had happened at the office. And while talking he munched on the locusts that were contained in his basket. They made a loud crunching sound like celery. I ate no more lunch."

Every people has its own eating peculiarities. Jerry evidently picked one that outdoes most others along those lines.

**Aruba Praised by War Board For Increased Production of Essential Naphthenic Acid**

Recognition of Lago employees' important part in the production of an essential product of war came recently in a letter from the War Production board in Washington to the New York Office:

"I have learned of the extremely gratifying cooperation which we have received from your company in connection with the production of naphthenic acid. I understand that you have increased your production materially at your Aruba refinery as well as at Bayonne and Baltimore, and that such increased production has been a major factor in connection with the ability of the War Production Board to meet increasing military demands for Napalm, mildew proofing, and other direct war requirements.

These military demands are still increasing and one or two important new military requirements are now developing. We trust that we will continue to enjoy your excellent cooperation and that your production will continue to increase in the gratifying fashion experienced during the last few months.

May I take this opportunity of congratulating you and your organization for your valuable naphthenic acid contribution to the war effort.

(sgd.) D. P. Morgan, Director  
Chemicals Bureau, WPB"

Johannes Ruiz, empleado di Instrument cu ta tumando un training especial na New York ta skirbi: „Mi ta masha contento di conoce un tera grandi manera Merca. Mi tabata masha sorprendí ora mi a mira toer e edificionan grandi y otro sorto di cosnan cu mi no a mira nunca na Aruba."

Editor di Esso News a papia cune na New York, na cuminzamento di Juni, y e di cu e ta sintié masha so. Esaki ta proba anto cu e keremento tradicional cu e mehor lugar pa bo sinti bo so no ta Noord-Pool o desierto, pero net den centro di New York cu toer su ocho miljon habitantenan.

**HEILIGER**

Cont. di pag. 1

pa e reconocimiento bien-merecí pa e servicio galante di bo pa Causa di Aliadonan.

Un copia di e carta aki lo bai pa donjo di e vapor.

Bo seguro servidor,

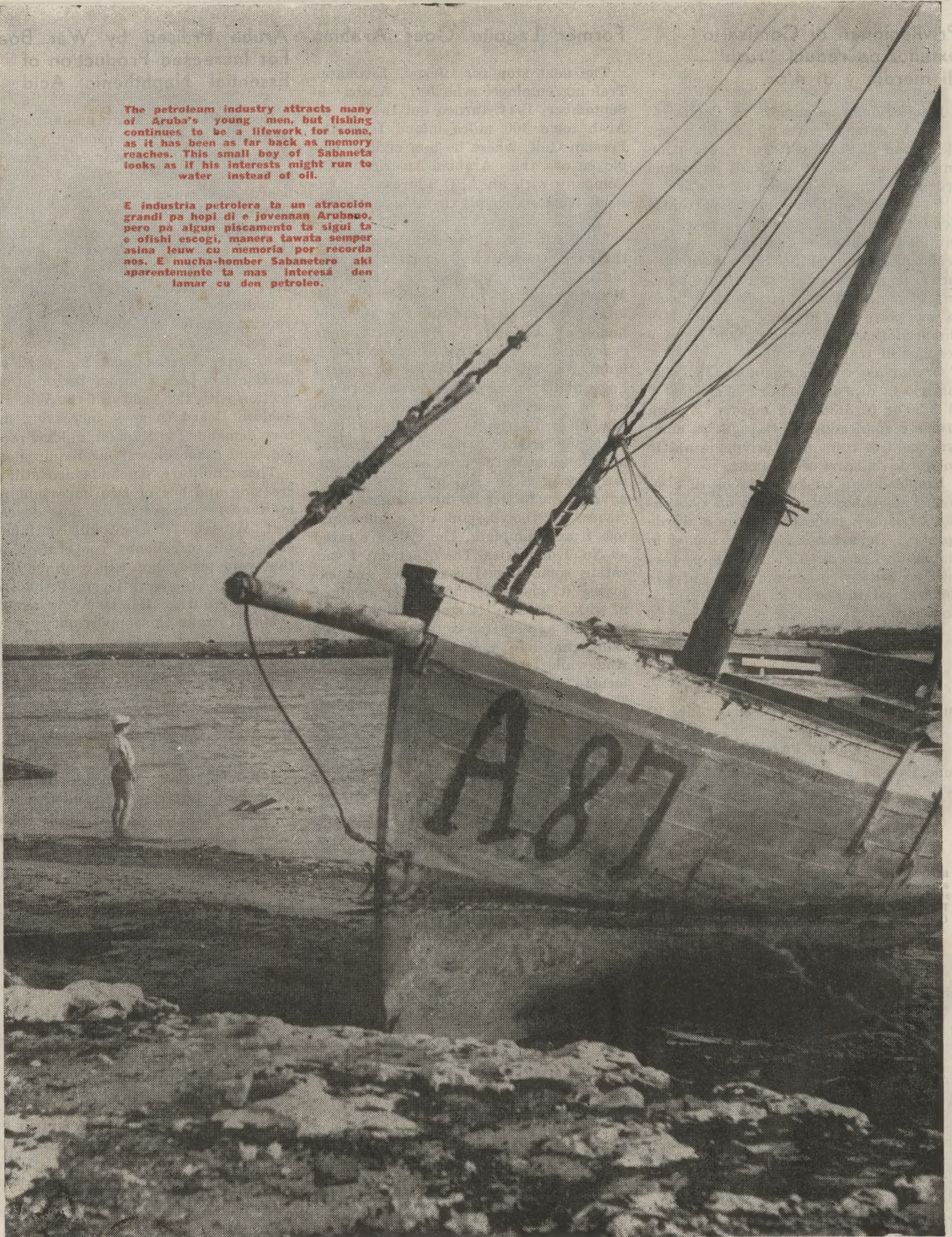
CYRIL HURCOMB, Director General

Eight men successfully completed the Instrument Department's Job Training Course recently, and were honored at graduation exercises June 8. The group had a total of 335 hours of classroom instruction, concentrating on such instrument essentials as pressure, flow, and temperature. The graduation group shown below includes, left to right, Hendrik Croes, Danius Kruythoff (in back), Milton Wilson, Hilario van der Biest, instructor W. A. Koopman, Henry Medonne, Humberto Panneflek, Percival Llewellyn, and Gerrit Wagemaker.



The petroleum industry attracts many of Aruba's young men, but fishing continues to be a lifework for some, as it has been as far back as memory reaches. This small boy of Sabaneta looks as if his interests might run to water instead of oil.

E industria petrolera ta un atraccion grandi pa hopi di e jovennan Arubeo, pero pa algun piscamento ta sigui ta e ofishi escogi, manera tawata semper asina leuw cu memoria por recorda nos. E mucha-homber Sabaneta aki aparentemente ta mas interesa den lamar cu den petroleo.



Nelson Morris for S. O. Co. (N.J.)



## Baseball Opener Goes To Eleven Inning Tie

The 1945 baseball season at the Sport Park got under way June 10 with one of the Park's largest crowds in attendance to see the opening game. All teams entered in this year's race were present, complete with uniforms, flags, and mascots, and a pre-game parade around the field officially started the season.

San Lucas and Battery 814 drew the opening honors, but tightly-played baseball on both sides kept either from having the first win; after eleven innings the game was called at 3-3.

June 17			
Cerveceria	1	Esso Garage	12
Battery 253	5	Sabaneta	8
Cafenol	15	Venezuela	3
Dodgers	11	Dutch Army	5

June 24			
San Lucas	11	Battery 543	15
Venezuela	4	Esso Garage	4
Dutch Army	13	Sabaneta	5
Battery 814	3	Dodgers	4

## Lagoite Bieuw na Arabia

Jerome Littman, empleado di Training cu a bai di Aruba na September di 1944, ta na un stad na Arabia awor, unda e ta un empleado di Arabian-American Oil Co. Den un di su cartanan e ta kirbi:

"Awor mi ta tuma hendenan pa trabao. Mi ta bisti cu tur adornonan di Moslem y mi ta invitado di honor na varios comemento grandi tur siman. Semper nan tin carné gerooster cu nan ta sirbi henter den un asechi mashá grandi, riba un cerro di arroz. Esaki nan ta pone riba floer y rond di dje tin mas o menos 50 asechinan mas chikito, cu ta varia di carni di baca te na gelatina. Pa come ta usa mannan, y si e donjo di fiesta mira un parti particularmente bon y e ke pa bo hanjé, e ta djies drenta meimei di e asechinan, pia abao, e ta ranka un pida afor y e ta tiré den bo tayó. Wowonan ta un pasa-boca mashá especial. Poco dia pasá mi tabata come, ora e intérprete a drenta cu un makuto. El a camna yega cerca e mesa y a cuminzá conta algo cu a pasa na oficina y mientras e tabata papia e tabata kauw algun tiracochi cu tabatin den e makuto. Nan tabata zona mescos cu ora bo ta kraak un koekie. Mi no por a sigui come mas."

Tur pueblo tin su modanan stranjo di come. Parce Jerry ta hanjé cu un pueblo cu ta gana tur e otronan pa e banda ey.

## SCORES

### Football

June 3			
Vitesse		0	
Neerlandia		0	
Torpedo			
San Nicolaas Jr.		1	
June 10			
Vitesse		5	
Neerlandia		0	
June 17			
Aruba Juniors		9	
Bolivar		0	

## "C.Y.I." Fls. 445 "C.Y.I."

Coin Your Ideas awards totalling Fls. 445 for May were featured by Ernest Wright's 200-guilder suggestion of a better way of joining the rubber sealing rings used in Diesel engine cylinders on ocean tankers. Mr. Wright, who works at the Drydock, devised a simple vulcanizing system that will result in a recurring peacetime saving of approximately \$ 900 annually.

Other May awards:

Fls. 25  
Aaron Hope

Fls. 20

E. G. Armstrong                      H. Alexander  
Pedro De Lange

Fls. 15

Soon Chang                              W. H. Dash  
W. Ho-Sing-Loy                          Ewen Quashie  
Thomas Saltibus                          W. A. Rippon

Fls. 10

Maude Thomas                              R. A. Johnson  
James Wilson                                  Antonio Lampe  
Ceril Vroolijk                                  George Soffar  
Betty Hughes

## Arrias Is Cue Champ at Heights

Jo Wim Arrias of the Pressure Stills, shown below without the cue he handles so expertly, took top honors in the Lago Club's billiard tournament early in June. (Things were happening to him that week. Seven days after receiving three prizes in the tournament, he became the proud father of twins — see page 2).

The tournament, which began April 30, was sponsored by the Club's Advisory Committee, with C. Hunte as the chief organizer. Prizes were awarded in three



Jo Wim Arrias

classes: in class A, Jo Arrias was winner and Augustin de Barros was runner-up; in class B, Ben Corum was tops and Clement St. Auben was second; and in class C the winners were Hugo deVries and Kelvin Wong.

The finals were played June 2, with Arrias eliminating Corum and de Vries for the championship. He also took the prize for the highest individual break, 52.

The prizes were awarded at a Club dance the same evening, with C. Hunte as Master of Ceremonies and Don Blair making the presentations.

Aruba and Curaçao continue to grow, between them accounting for nearly all of the 5,000 population increase of the Territory in the last year. Saba and St. Martin continue to lose slightly, the latter dipping under 2,000 for the first time since the census started. (Figures taken from "Amigoe di Curaçao").

	Males			Females			Total		
	1930	1940	1944	1930	1940	1944	1930	1940	1944
Curaçao	24,798	32,906	40,799	25,372	34,411	37,788	50,165	67,317	78,587
Aruba	8,355	16,373	21,371	7,304	14,241	17,947	15,659	30,614	39,318
Bonaire	2,565	2,359	2,414	3,168	3,257	3,384	5,733	5,616	5,798
St. Martin	984	736	729	1,351	1,268	1,148	2,335	2,004	1,877
Saba	551	452	469	906	758	725	1,457	1,210	1,191
St. Eustatius	391	518	493	564	612	599	955	1,130	1,092
<b>Total</b>	<b>37,639</b>	<b>54,344</b>	<b>66,275</b>	<b>38,665</b>	<b>54,547</b>	<b>61,591</b>	<b>76,304</b>	<b>107,891</b>	<b>127,866</b>

## Commissary Privileges Extended To Reduce Noon and Four Rushes

Commissary purchasing privileges have been granted to wives of staff and regular employees, according to an announcement June 12, in order to reduce the rush of business that regularly occurs at noon and at four o'clock.

For the benefit of all who patronize the Plant Commissary, it is hoped that a large number of families will take advantage of this plan, since shopping by wives will be done during the hours of morning and afternoon when business is most slack, and should greatly reduce the number of customers during lunch hour and after the day shift.

The hours in which wives may visit the Commissary are from 9:00 a.m. to 11:00 a.m., and 2:30 p.m. to 3:30 p.m. As in the past, the employee himself will arrange for the purchase of coupon books; this privilege will not be extended to wives.

### Apply at Commissary

Employees who wish to take advantage of the new system should apply at the Commissary. After applications are approved, the Personnel Department will forward to the employee a card which will permit his wife to enter the Main Gate for the purpose of visiting the Commissary.

## Pa Vota for di Districto Cu bo ta Biba, bo Mester Registrá cu Anticipacion

Un anuncio reciente di Gobierno ta di interés pa empleadonan cu lo kié vota den próximo eleccion pa miembronan di Staten di Curaçao. Loke ta sigui ta un traduccion:

1. Votadornan cu nan number ta parce riba lista oficial di Votadornan pa e Districto Electoral di Aruba y cu kié vota den Districto Electoral di Curaçao mester sometí nan na un declaracion pa esei, personalmente na esun cu ta firma aki bao, no mas tardá cu 30 dia promé cu 5 di November di 1945, cu lo ta dia di Eleccion pa Miembronan di Staten di Curaçao.

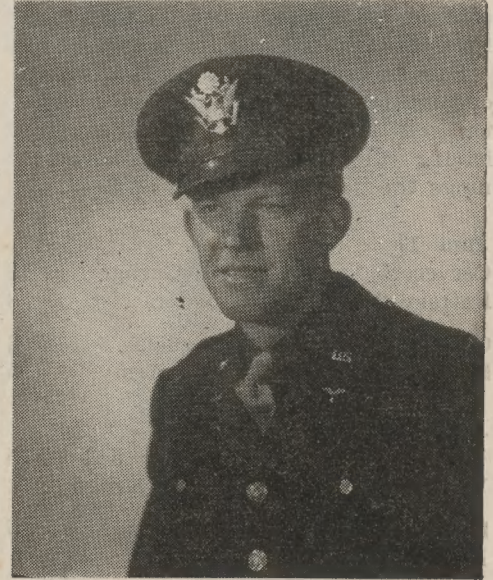
2. Votadornan cu por duna motibonan acceptable pa nan ausencia di e Districto Electoral di Aruba riba 5 di November, unda nan mester vota segun e lista oficial di Votadornan y cu no ta capaz di ta presente den nan districto den e horanan di 8'or di mainta pa 6'or di atardi, riba dia di Eleccion, lo hanja, (si nan pidi), oportunidad pa vota na cualkier otro Districto Electoral cu nan kié. E pidimento mester worde haci personalmente na oficina di esun cu ta firma aki bao, 30 dia prome cu 5 di November y por hanja formuliernan por nada na oficina di esun cu ta firma aki bao.

Gezaghebber Interino

Dr. L. C. Kwartzs.

## SERVICE SLANTS

Captain Fred Corporan, son of Fred Corporan of the Cleanout Department, is now in command of 50 men in an "air maintenance unit" of the Army Air Forces. He and his crew, first stationed on Navy craft specially designed for



Captain F. G. Corporan

plane repair jobs, are now ashore on a Pacific island keeping planes in shape for the Tokyo run. Captain Fred, who had part of his schooling here, is now married, with Mrs. Fred waiting for him in San Francisco.

"I am stationed in the Azores now, after some stations in England and Scotland where it was definitely too cold", writes Corporal Eustace Eudoxie, who left the Hydro-Poly Plant in January, 1941 to join the British Army.

"The Portuguese language here is not unlike Papiamentu and quite a few of the expressions are the same, so it was not very hard for me to pick up. It was really a shock to us when we first arrived, to be able to go into any store and buy whatever we wanted (stockings and scent are most popular) because all things in England are on the point system... Have heard that Karl La Corbiniere (Hospital) is a Sergeant and that "Pony" Heynam (Commissary) had received his commission".

## DEATHS

Joseph Koostan of the Cleanout Department, on June 4, at the age of 26. He had been an employee since January 28, 1944. He is survived by his parents.

**MEMORIAL DAY, 1945:** A salute is fired over the graves of U. S. dead in the military cemetery near Sabaneta. On this day of remembrance the cause that claimed their lives was not yet won, but final victory, soon or late, was assured.

